



LX 100

Quick Start Guide

EN

FR

ZH

Quick start guide

i The LX 100 handheld luxmeter is designed to measure illuminance in foot candles or lux.

Operating temperature, information on storage and power supply

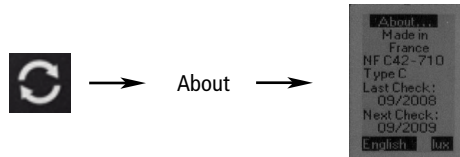
- Operating temperature: 0 to 50 °C (+32 to +122 °F)
- Storage temperature: 0 to 50 °C (+32 to +122 °F)
- Power supply: 3 batteries 1.5 V type LR3-AAA

1 Device description



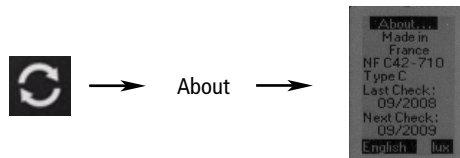
1. Function key
2. Function key
3. Function key
4. Back to previous screen key
5. Screen key
6. On / Off key

2 Set language



By Pressing French and English keys you can choose language: French or English.

3 Set unit



A press on Lux or Fc keys allows the choice measurement unit : Lux or Footcandle.

4 Illuminance

From the start, the instrument measures and displays twice a second the instantaneous value of illuminance expressed in Lux or fc. This value gives information to users about illuminance local conditions.

Min. and max. values completes the screen.

User can at any time by pressing the keys :

- : Reset minimum and maximum values
- : Enable pause
- : Continue measurement



5 Over-range



Under conditions of measuring range excess, defined at 150,000 lux, an over-range pictogram appears. It comes fleetingly for an illuminance exceeding 150 000 lux . Displayed value will be 150.1 klux.

6 Power source



When the instrument is equipped with alkaline batteries, it can operate for 72 hours minimum. A symbol informs the user about electric power remaining. If battery is low, less than 1 bar on the pictogram, the instrument stops measuring, saves current measurement and switches off.

7 Servicing

The LX 100 conception allows a reduced maintenance, which consists in changing batteries and cleaning the instrument and sensor with a slightly dampened cloth. A particular attention must be paid to the white disc covering the silicon photodiode which surface must not have dirt or scratches.

8 Regular checking

Like most measuring instruments, it is strongly recommended to regularly control and calibrate LX100 instrument. The sensor sensitivity decreases depending on measurement durations and illuminance intensity. Return to the manufacturer each year will provide necessary metrological traceability.

Guide rapide



Le luxmètre portable LX 100 est conçu pour mesurer l'éclairement lumineux en foot-candles ou en lux.

Températures d'utilisation, informations sur le stockage et la batterie

- Température d'utilisation : 0 à 50 °C (+32 à +122 °F)
- Température de stockage : 0 à 50 °C (+32 à +122 °F)
- Alimentation : 3 piles 1.5V type LR3-AAA

1 Description de l'appareil



1. Touche fonction
2. Touche fonction
3. Touche fonction
4. Touche retour à l'écran précédent
5. Touche écran
6. Bouton marche / arrêt

2 Configurer la langue



→ A propos →

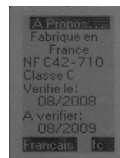


Un appui sur la touche de fonction Français ou English permet le choix de la langue des écrans : Français ou Anglais.

3 Configurer l'unité



→ A propos →



Un appui sur les touches Lux ou Fc permet le choix de l'unité de mesure : Lux ou Footcandle.

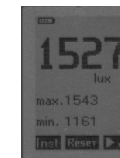
4 Eclairement lumineux

Dès la mise en marche, l'appareil affiche deux fois par seconde la valeur instantanée de l'éclairement lumineux exprimé en Lux ou en fc. Cette valeur renseigne l'utilisateur des conditions ponctuelles d'éclairement.

Les valeurs max et min complètent l'écran.

L'opérateur peut à tout moment par appuis sur les touches :

- Reset** : remettre à zéro les max et min
- : activer la fonction pause puis
- : reprendre la mesure



5 Dépassement de gamme



Dans des conditions de dépassement de la capacité de mesure fixée à 150 000 lux, un pictogramme de dépassement de gamme apparaît. Il intervient fugitivement pour un éclairement lumineux supérieur à 150 000 lux. La valeur affichée indiquera alors 150.1 klux.

6 Alimentation



Lorsque l'appareil est équipé de piles alcalines, il peut fonctionner pendant 72 heures minimum. Un pictogramme renseigne l'utilisateur sur l'énergie électrique restante. En cas de piles faibles, moins de 1 barrette sur le pictogramme, l'instrument arrête la mesure et s'éteint en sauvegardant les résultats présents.

7 Entretien

La conception de LX100 autorise une maintenance extrêmement allégée, en fait elle se réduit au seul changement des piles et au nettoyage de l'ensemble et du capteur avec un chiffon légèrement humidifié. Une attention particulière doit être apportée au disque blanc recouvrant la photodiode au silicium dont la surface ne doit comporter ni salissure ni rayure.

8 Vérification périodique

Comme la plupart des appareils de mesure, il est fortement recommandé de faire contrôler périodiquement et étalonner LX100. La sensibilité du capteur diminue en fonction des durées de mesurage et de l'intensité des éclairagements. Un retour adapté chez le fabricant a minima chaque année, permettra d'assurer la traçabilité métrologique nécessaire.

快速入门指南

i LX 100 便携式照度仪专门设计用于照度测量，测量单位可用英尺烛光 (fc) 或勒克斯(Lux) 表示。

1. 使用条件, 仪器储存和保养

使用条件: 0 ~ +50 °C, 非结露, 0 ~ 2000 m。

储存温度: 0 ~ +50 °C

电源供应: 3 节 1.5 VDC 七号电池。

2. 仪器概述

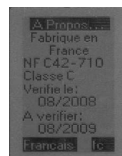


1. 功能键
2. 功能键
3. 功能键
4. 退出键
5. 显示按键
6. 开 / 关按键

3. 设置语言 (法语或英语)



About
关于我们

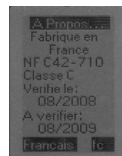


点击法语或英语按钮,
选择不同的语言

4. 设置单位



About
关于我们




点击 Lux 或 fc 按钮,
选择不同测量单位


5. 照度测量


开始测量后，仪器每秒钟显示 2 次瞬时照度值 (单位 Lux 或 fc)，供使用者了解测量时的环境照度情况。

同时，屏幕上也显示最小值，最大值。

用户也可以点击屏幕上的按钮进行以下操作：

 **Reset** : 重置最小值，最大值

 : 使测量值定格

 : 重新启动测量



6. 超量程



当测量值超过量程时 (默认值为 150,000 lux), 左图所示图标会短暂出现。测量值显示为 150.1 klux。

7. 电源说明



测量仪安装碱性电池后，可使用至少 72 小时。左图所示的图标提示电池剩余电量。当电池电量过低时，左图中电量少于 1 格，测量仪停止测量，保存当前测量数据并关机。

8. 维护保养

请使用微湿的软布清洁测量仪和传感器，要特别注意带硅光电二极管的白色圆盘，其表面不能有污垢或划痕。

9. 保修服务

索尔曼可提供仪器校准服务，保证您的仪器维持精确的测量。

建议每年至少校准仪器一次。

在 1 年保修期内，任何非人为因素造成的设备无法正常工作的现象，均可返厂维修（具体原因由售后评估）。



Download the full manual
Télécharger le manuel complet
Descargue el manual de usuario
Scarica il manuale completo
下载完整版操作手册

Customer service portal / Portail service clients
Portal de servicio al cliente / Portale servizio clienti

Use our Customer service portal to contact us
Utilisez notre Portail service clients pour nous contacter
Contacte con nosotros a través del Portal de servicio al cliente
Utilizzate il nostro Portale servizio clienti per contattarci



<http://kimo-en.custhelp.com>

